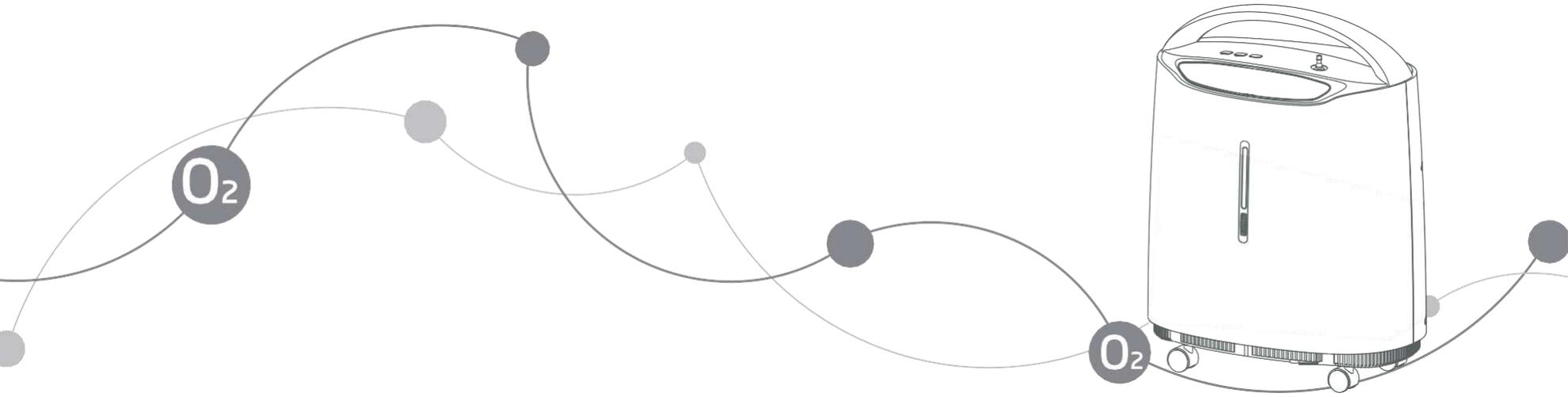


# yuwell



**JiangSu YuYue Medical Equipment & Supply CO., LTD.**

No. 1 Baisheng Road Development Zone,  
212300 Danyang, Jiangsu, RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE  
CHINE



**Metrax GmbH**

Rheinwaldstr. 22, D-78628 Rottweil,  
Allemagne

**Importateur et distributeur :**

Renight Medical S.A.S  
20 Rue Adelaide Lahaye  
93170 BAGNOLET - France  
Tél: 01 84 73 08 60

Courriel : [contact@renight-medical.com](mailto:contact@renight-medical.com)

CE<sub>0123</sub>

A131038-1A



## 8F-5A Concentrateur d'oxygène

## Manuel de l'utilisateur

N'utilisez pas l'appareil sans avoir lu et compris ce manuel au préalable

## TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	1-8
CARACTÉRISTIQUES.....	9-11
MANIPULATION.....	12-12
FONCTIONNEMENT ET INSTALLATION.....	13-20
MAINTENANCE.....	21-28
DÉPANNAGE.....	29-31
AUTRES ÉLÉMENTS IMPORTANTS.....	32-33

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### AVERTISSEMENT :

INDICATIONS D'UTILISATION : Cet appareil est conçu pour extraire l'oxygène de l'air. Il constitue un tamis moléculaire alimenté électriquement (zéolite artificielle) capable de séparer l'azote de l'air d'une pièce. La concentration en oxygène varie en fonction du débit utilisé.

USAGE PRÉVU : Ce concentrateur d'oxygène est destiné à une utilisation individuelle en tant que dispositif de complément d'oxygène dans les établissements de santé professionnels et à domicile. Il délivre une concentration élevée d'oxygène aux patients souffrant de troubles respiratoires, par exemple de MPOC (maladie pulmonaire obstructive chronique), ainsi que pour les LTOT (thérapies à long terme par oxygène), etc

Les utilisateurs qui ont besoin d'un apport en oxygène continu doivent prévoir d'autres sources d'énergie et d'oxygène en cas de panne ou de coupure de l'alimentation et de l'oxygène. Cet appareil est prévu pour le supplément en oxygène et n'est PAS considéré comme un système de support ou de maintien de la vie.

### AVERTISSEMENT :

CONTRACTIONS : Utilisateur/patient souffrant d'empoisonnement à l'oxygène et d'allergie à l'oxygène n'utilisez PAS ce concentrateur d'oxygène.

EFFETS SECONDAIRES : Aucun effet secondaire.

Symbole	Description
⚠ AVERTISSEMENT	Décrit un danger ou une pratique dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels.
⚠ AUTORISATION	Décrit un danger ou une pratique dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures corporelles mineures ou des dommages matériels.

## I . MESSAGE IMPORTANT

- ▶ Afin de réduire tout risque de choc électrique, NE PAS retirer le capot.
- ▶ Si les performances du concentrateur changent, contactez le support technique pour recevoir l'aide d'un personnel de maintenance qualifié.
- ▶ Avant d'utiliser l'appareil, lisez et comprenez ce manuel.
- ▶ L'appareil est prévu pour être utilisé par le patient.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## II. AVANT L'INSTALLATION

- ▶ Le concentrateur doit toujours être maintenu à la verticale pour éviter d'endommager le boîtier lors du transport.
- ▶ Si la source électrique ou la tension d'alimentation est instable et sort de la plage de tension d'alimentation normale, utilisez l'appareil après installation d'un régulateur de tension uniquement.
- ▶ Utilisez un bloc d'alimentation et un disjoncteur certifiés et sûrs.
- ▶ Les personnes non professionnelles ne sont PAS autorisées à ouvrir le boîtier du concentrateur d'oxygène.

## III. Localisation

- ▶ Vous pouvez choisir la pièce de votre maison dans laquelle l'utilisation de votre concentrateur d'oxygène sera la plus pratique. Votre concentrateur peut aisément être déplacé d'une pièce à l'autre grâce à ses roulettes.
- ▶ Laissez un espace libre d'au moins 10 cm (4 pouces) entre l'appareil et les murs, rideaux, meubles ou toute autre obstruction. Le concentrateur d'oxygène DOIT être placé dans un endroit bien aéré.
- ▶ Placez toujours l'appareil dans une position accessible de manière que l'opérateur puisse entendre l'alarme sonore.
- ▶ Le concentrateur d'oxygène DOIT être installé à l'écart de polluants ou de vapeurs.
- ▶ Le concentrateur d'oxygène doit être installé à l'abri de la chaleur, du feu, de l'humidité, et des conditions atmosphériques extrêmes.
- ▶ Ne pas poser d'objets ou de conteneurs sur le dessus du concentrateur.
- ▶ NE JAMAIS bloquer l'entrée d'air de l'unité ou la placer sur une surface molle, comme un lit ou un canapé, ce qui pourrait obstruer les entrées d'air. Les ouvertures doivent être nettoyées de toute peluche, poil et autre.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## IV. UTILISATION

- ▶ L'utilisation de l'oxygénothérapie nécessite une attention particulière pour réduire le risque d'incendie. Les utilisateurs NE DOIVENT PAS FUMER lorsqu'ils utilisent cet appareil. Gardez toutes les allumettes, cigarettes allumées ou autres sources de flamme hors de la pièce dans laquelle se trouve ce produit. Des panneaux INTERDICTION DE FUMER doivent être affichés de manière visible. Les textiles et autres matériaux qui normalement ne brûleraient pas s'enflamment facilement et brûlent avec une grande intensité dans l'air enrichi en oxygène. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner un incendie grave, des dommages matériels et des blessures corporelles voire la mort.
- ▶ La stabilisation peut prendre jusqu'à 10 minutes avant de délivrer le débit et la concentration d'oxygène définis par l'utilisateur après la mise sous tension du concentrateur d'oxygène.
- ▶ Pour garantir des performances optimales, n'ouvrez pas ou n'éteignez pas le concentrateur fréquemment. Il nécessite 3 à 5 minutes pour se réinitialiser. Des périodes de fonctionnement plus courtes peuvent réduire la durée de vie maximale du produit.
- ▶ Une combustion spontanée et violente peut se produire si de l'huile, de la graisse ou des substances grasses entrent en contact avec de l'oxygène sous pression. Ces substances DOIVENT être tenues à l'écart du concentrateur d'oxygène, des tubes et des connexions, et de tout autre équipement d'oxygène.
- ▶ N'UTILISEZ AUCUN lubrifiant sauf si recommandé par le fabricant.

## V. ENTRETIEN

- ▶ Le concentrateur d'oxygène a été spécialement conçu pour réduire la maintenance préventive de routine à des intervalles d'une fois tous les 3 ans maximum.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### VI. INTERFÉRENCE DE FRÉQUENCES RADIO

Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux autres appareils à proximité. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception à d'autres appareils, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou relocalisez l'antenne réceptrice.
- Augmentez la distance entre les équipements.
- Branchez l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel les autres appareils sont connectés.
- Consultez le fabricant ou un technicien d'entretien pour obtenir de l'aide.

### VII. RÉDUIRE LES RISQUES DE BRÛLURES, D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE OU DE BLESSURES

- ▶ Évitez d'utiliser sous la douche Si une utilisation continue est exigée par prescription du médecin :  
Le concentrateur doit être situé dans une autre pièce, à au moins 2,5 m d'une baignoire.
- ▶ NE TOUCHEZ PAS le concentrateur avec les mains mouillées.
- ▶ NE PLACEZ PAS et ne stockez pas le produit dans un endroit où il pourrait tomber dans l'eau ou tout autre liquide.
- ▶ NE TOUCHEZ PAS le produit s'il est tombé à l'eau. DÉBRANCHEZ-LE IMMÉDIATEMENT.
- ▶ Cet appareil ne doit jamais rester sans surveillance lorsqu'il est branché.
- ▶ Cet appareil doit être utilisé conformément à la prescription d'un médecin et à ce manuel d'utilisation uniquement. Si à tout moment le patient ou son aide soignant conclut que le patient reçoit une quantité insuffisante d'oxygène, le fournisseur et/ou le médecin doivent être contactés immédiatement. Aucun ajustement ne doit être apporté au débit, sauf sur prescription d'un médecin.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- ▶ Le réglage de l'administration d'oxygène doit être déterminé individuellement pour chaque patient, ainsi que la configuration de l'équipement à utiliser, y compris les accessoires, sur prescription du médecin.
- ▶ Faites attention au risque de suffocation pas ingestion de petites pièces. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque le concentrateur d'oxygène est utilisé à proximité d'enfants ou de personnes handicapées.
- ▶ Utilisez ce produit uniquement pour l'usage prévu tel que décrit dans ce manuel.
- ▶ N'UTILISEZ PAS de pièces, d'accessoires ou d'adaptateurs autres que ceux autorisés par le fabricant.
- ▶ NE CONNECTEZ PAS le concentrateur à d'autres concentrateurs d'oxygène ou appareils d'oxygénothérapie.
- ▶ L'utilisation de certains accessoires d'administration ou de certains humidificateurs non spécifiés pour une utilisation avec un concentrateur d'oxygène peut altérer les performances.
- ▶ Dans certaines circonstances, l'oxygénothérapie peut être dangereuse. Le fabricant vous recommande de consulter un médecin avant d'utiliser ce produit.
- ▶ Évitez la formation d'étincelles à proximité de l'équipement médical d'oxygène. Cela inclut les étincelles d'électricité statique créées par tout type de friction.
- ▶ Les paramètres de fourniture d'oxygène du concentrateur d'oxygène doivent être réévalués périodiquement pour vérifier l'efficacité du traitement.
- ▶ Pour réduire le risque d'infecter un autre utilisateur ou de l'utilisateur lorsqu'il réutilise le concentrateur d'oxygène, le boîtier doit être nettoyée à l'aide d'un nettoyant ménager doux avant chaque utilisation. De plus, tous les tuyaux externes, la canule, l'humidificateur ou tout autre accessoire doivent être remplacés.
- ▶ Gardez à l'esprit que le cordon d'alimentation et/ou la tubulure peuvent présenter un risque de chute ou d'étrangement. Placez toujours le cordon d'alimentation et/ou le tube de manière à ce qu'ils ne puissent pas être écrasés par des roulettes ou des personnes.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- NE MODIFIEZ en aucune manière le concentrateur d'oxygène. Les modifications peuvent entraîner des risques pour l'utilisateur.

**⚠ AVERTISSEMENT:**

Il existe un risque d'incendie associé à l'enrichissement en oxygène pendant la thérapie par oxygène. N'utilisez pas le concentrateur d'oxygène ou ses accessoires à proximité d'étincelles ou de flammes nues.

Pour vous assurer de recevoir la quantité thérapeutique d'oxygène correcte pour votre état médical, le concentrateur d'oxygène de YUWELL doit :

**⚠ AVERTISSEMENT:**

-être utilisé seulement après qu'un ou plusieurs paramètres ont été déterminés individuellement ou prescrits pour vous à vos niveaux d'activité spécifiques.

-être utilisé avec la combinaison spécifique de pièces et d'accessoires qui sont conformes à la spécification du fabricant du concentrateur et qui ont été utilisés pendant que vos paramètres ont été déterminés.

**⚠ AVERTISSEMENT:**

Utilisez uniquement des lotions ou des salves aqueuses avec l'oxygène avant et pendant l'oxygénothérapie. N'utilisez jamais de lotions ou de salves à base de pétrole ou d'huile pour éviter tout risque d'incendie ou de brûlure.

**⚠ AVERTISSEMENT:**

Ne lubrifiez pas les raccords, les prises, les tuyaux ou les autres accessoires du concentrateur d'oxygène pour éviter tout risque d'incendie ou de brûlure.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**⚠ AVERTISSEMENT:**

Utilisez uniquement des pièces de rechange recommandées par le fabricant pour garantir un fonctionnement correct et éviter les risques d'incendie et de brûlure.

**⚠ AVERTISSEMENT:**

L'utilisation de cet appareil à une altitude supérieure à 2000m ou sous une température extérieure comprise entre 5°C -40°C ou sous une humidité relative supérieure à 90% pourrait nuire au débit et au pourcentage d'oxygène et, par conséquent, à la qualité de la thérapie.

**⚠ AVERTISSEMENT:**

L'oxygène facilite le démarrage et la propagation d'un incendie. Ne laissez pas la canule nasale ou

le masque sur les couvre-lits ou les coussins de chaise si le concentrateur d'oxygène est allumé mais non utilisé ; l'oxygène rendra les matériaux inflammables. Éteignez le concentrateur d'oxygène lorsqu'il n'est pas utilisé pour empêcher l'enrichissement en oxygène accidentel.

**⚠ AVERTISSEMENT:**

Si vous ressentez une gêne ou vous sentez en danger médical urgent pendant une oxygénothérapie, consultez immédiatement un médecin pour éviter les blessures.

Les patients de type gériatrique, pédiatrique ou tout autre patient incapable de communiquer en cas d'inconfort peut nécessiter une surveillance

**⚠ AVERTISSEMENT:**

supplémentaire ou un système d'alarme pour transmettre les informations relatives à l'inconfort et/ou à l'urgence médicale au soignant responsable afin d'éviter les blessures.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### ⚠ AVERTISSEMENT:

Fumer pendant l'oxygénothérapie est dangereux et est susceptible d'entraîner des brûlures du visage ou la mort. Ne pas fumer dans la pièce où se trouve le concentrateur d'oxygène ou tout accessoire de transport d'oxygène.

Si vous avez l'intention de fumer, vous devez toujours éteindre le concentrateur d'oxygène, retirer la canule et quitter la pièce où se trouve la canule, le masque ou le concentrateur d'oxygène. Si vous n'êtes pas dans la capacité de quitter la pièce, vous devez attendre 10 minutes après avoir éteint le concentrateur d'oxygène avant de fumer.

### ⚠ AVERTISSEMENT:

Les flammes nues pendant l'oxygénothérapie sont dangereuses et risquent d'entraîner un incendie ou la mort. Ne pas approcher de flammes nues à moins de 2 m du concentrateur d'oxygène ou des accessoires de transport d'oxygène.

### ⚠ AVERTISSEMENT:

Ne pas effectuer l'entretien ou la maintenance pendant l'utilisation du concentrateur d'oxygène.

## CARACTÉRISTIQUES

### I. RÉSUMÉ

- ▶ Le concentrateur d'oxygène est conçu pour une utilisation individuelle à domicile. Il s'agit d'un dispositif électronique qui sépare l'oxygène de l'air ambiant. Il vous fournit une forte concentration d'oxygène directement par le biais d'une canule nasale. Des études cliniques ont démontré que les concentrateurs d'oxygène sont équivalents d'un point de vue thérapeutique à d'autres types de systèmes de fourniture d'oxygène.
- ▶ Ce manuel d'utilisation vous donnera toutes les informations sur votre concentrateur et fera office de référence pendant son utilisation.

### II. CARACTÉRISTIQUES

- ▶ Boîtier complètement en plastique, sûr et fiable. Fonction de fonctionnement minuter, indiquant le nombre total d'heures de fonctionnement sur l'écran.
- ▶ La valve de limitation de pression du compresseur constitue un système de sécurité.
- ▶ Fonction d'alarme de coupure d'alimentation.
- ▶ Fonction d'alarme de panne du dispositif (y compris panne de la pression/ de cycle, panne du compresseur, faible concentration en oxygène).
- ▶ Compresseur avec fonction de protection contre la surchauffe pour une sécurité accrue du compresseur et du concentrateur.

### III. SPÉCIFICATIONS

1. Débit maximum recommandé : 5 L / min
2. Plage de débit : 0,5 - 5 L / min
3. Modification du débit maximal recommandée lors de l'application d'une contre-pression de 7 kPa : 0,5 L/min

## CARACTÉRISTIQUES

- Concentration d'oxygène : 95,5 % ~ 87 %
- Pression maximale limitée : 70 kPa
- Concentration d'oxygène : %

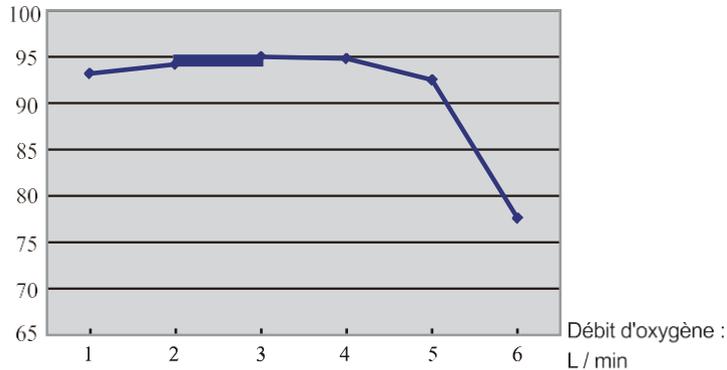


Figure 1

- Mécanisme de décompression opérationnel à : 250 kPa $\pm$ 25 kPa (36,25 psi $\pm$ 3,63 psi)
- Émission acoustique :  
Émission acoustique moyenne (mesurée à 1 m de l'avant de l'appareil) : 48 dB (A) typique  
Remarque : La pression acoustique maximale est de 52 dB(A) avec une variance de 2 dB(A). Mesuré selon une méthode de test d'émission acoustique standard.
- Alimentation :  CA 220 V  $\pm$  10 %  CA 230 V  $\pm$  10 % 50 Hz  $\pm$  2 %
- Puissance en entrée : 350 VA
- Poids net: 16.5kg
- Dimensions : L39 cm (15,4") x P 24,5 cm (9,7")xH 50 cm(19,7")
- Altitude : Jusqu'à 1828 mètres (6000 pieds) au-dessus du niveau de la mer sans dégradation des niveaux de concentration. De 1828 mètres (6000 ft) à 4000 mètres (13129 ft) en dessous de 90 % d'efficacité.

## CARACTÉRISTIQUES

- Système de sécurité :
  - Surintensité ou connexion partielle : Unité coupée
  - Surchauffe du compresseur : Unité coupée
  - Panne de pression : Alarme et coupure
  - Panne du compresseur Alarme et coupure
  - Faible concentration d'oxygène
  - Alarme de débit bas
  - Alarme de surchauffe
- Temps de fonctionnement minimum : 30 minutes
- Classification électrique : équipement de classe II, pièce appliquée de type BF
- Type de fonctionnement : fonctionnement en continu.
- Conditions de fonctionnement normales :
  - Plage de température : 5 °C - 40 °C (41 °F - 104 °F)
  - Humidité relative : 15% à 90%
  - Pression atmosphérique : 860 hPa - 1060 hPa (12,47 psi - 15,37 psi)
- ⚠ ATTENTION : Lorsque la température de stockage/transport sont inférieures à 5 °C, Veuillez placez l'appareil dans son environnement de fonctionnement normal pendant plus de 4 heures avant de l'utiliser.
- Température de sortie d'oxygène :  $\leq$  46 °C.
- La longueur du tuyau de la canule NE DOIT PAS dépasser 15,2 m (50 ft), sans aucune torsion.
- Environnement de stockage et de transport
  - Plage de température : -20 °C - +60 °C (-4 °F - +140 °F)
  - Humidité relative : 10 % à 93 % sans condensation.
  - Pression atmosphérique : 700 hPa~1060 hPa (10,15 psi ~15,37 psi)
- ⚠ ATTENTION : L'appareil doit être stocké protégé de la lumière directe du soleil, dans un lieu ne contenant pas de gaz corrosif et dans une pièce bien ventilée. Le dispositif doit être transporté et utilisé en position verticale uniquement.

## MANIPULATION

### I. DÉBALLAGE

⚠ ATTENTION : À moins que vous n'ayez immédiatement besoin du concentrateur d'oxygène, laissez-le dans la boîte avec les matériaux d'emballage pour le stockage jusqu'à que vous l'utilisiez.

1. Assurez-vous que le carton ou son contenu n'est pas endommagé de manière évidente. Si vous constatez des dommages évidents, veuillez en informer le transporteur ou le revendeur local.
2. Retirez tous les éléments de protection du carton.
3. Retirez soigneusement tous les composants du carton.

### II. Inspection

- 1 Examinez l'extérieur du concentrateur d'oxygène à la recherche d'entailles, des bosses, des rayures ou d'autres dommages.
- 2 Inspectez tous les composants.

### III. RANGEMENT

1. Stockez le concentrateur d'oxygène emballé dans un endroit sec.
2. Ne placez pas d'autres objets sur le concentrateur emballé.

## FONCTIONNEMENT ET INSTALLATION

### I. AFFICHAGE DES FONCTIONNALITÉS

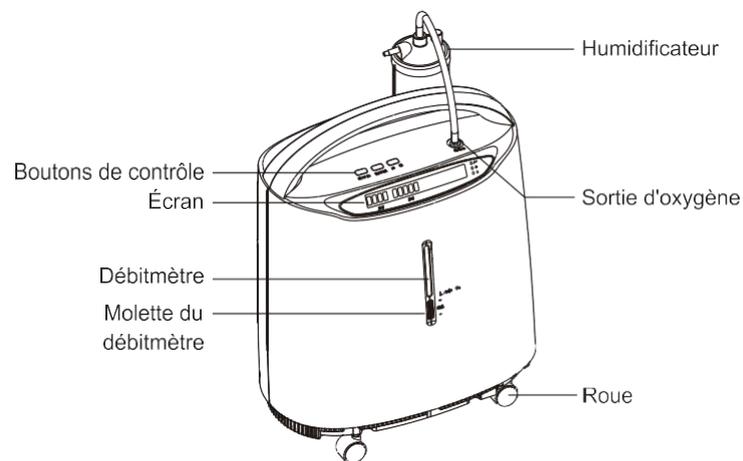


Figure 2: Vue d'ensemble (avant)

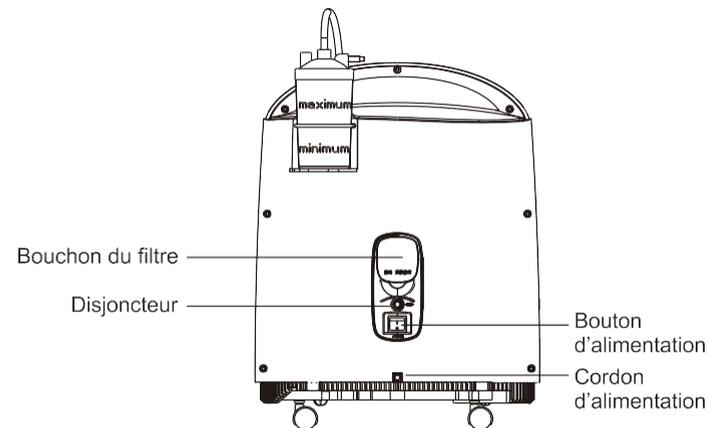


Figure 3 : Vue d'ensemble (arrière)

# FONCTIONNEMENT ET INSTALLATION

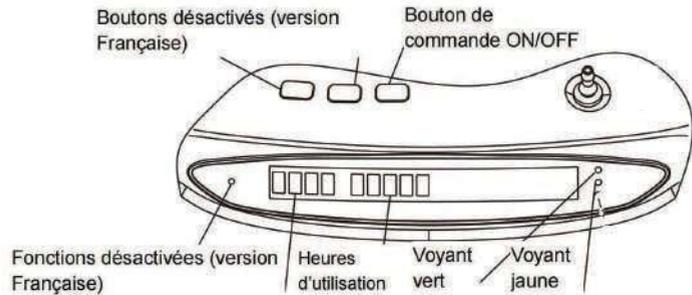


Figure 4 : Panneau de commande

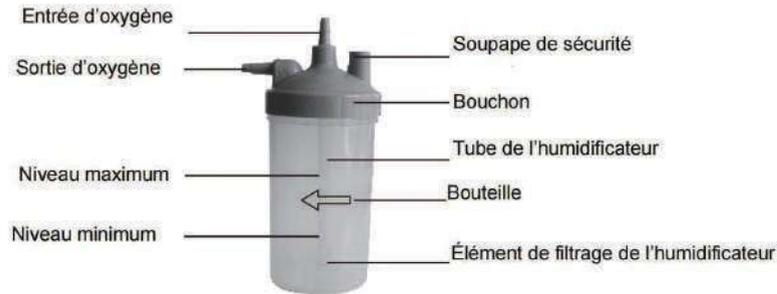


Figure 5 : Composants de l'humidificateur

## II. PREPARATION

1. Dévissez la bouteille de l'humidificateur dans le sens des aiguilles d'une montre. Remplissez la bouteille d'eau pure (ou d'eau distillée) à un niveau compris entre MAXIMUM et MINIMUM. NE remplissez PAS la bouteille de l'humidificateur au-dessus du MAXIMUM. (Figure 5)
2. Vissez fermement la bouteille dans le sens des aiguilles d'une montre. (Il est recommandé d'utiliser la pièce de l'humidificateur Yuwell réf. : 20009196)
3. Connecter la source d'alimentation secteur.

# FONCTIONNEMENT ET INSTALLATION

- ⚠ ATTENTION
- 1) Si le cordon ou la fiche du concentrateur est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou endommagé, ou s'il est tombé dans un liquide, contactez un technicien qualifié pour l'examiner et le réparer.
  - 2) Gardez le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces CHAUFFANTES ou CHAUDES.
  - 3) Ne déplacez pas ou ne tirez pas le concentrateur en tirant sur le cordon.
  - 4) N'utilisez pas de rallonge électrique avec cet appareil.

REMARQUE : Le concentrateur peut être utilisé pendant le temps de préchauffage initial (environ 30 min) en attendant que la pureté d'O<sub>2</sub> atteigne le maximum.

## III. FONCTIONNEMENT D'ABSORPTION D'OXYGÈNE

### 1. DÉBIT (Figure 6)

- ▶ Réglez le bouton de débit sur le réglage prescrit par votre médecin ou votre thérapeute.

REMARQUE : Pour lire correctement le débit, localisez la ligne de débit prescrite sur le débitmètre.

Ensuite, faites tourner la molette de débit jusqu'à ce que la bille atteigne la ligne.

Maintenant, centrez la bille sur la ligne L/min prescrite.

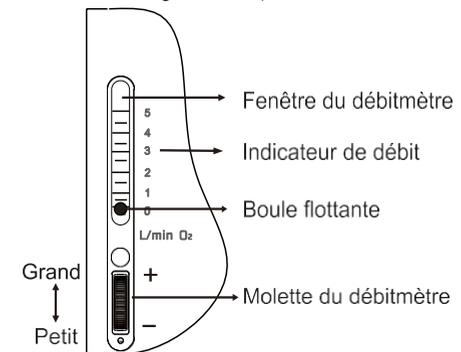


Figure 6 : Réglage du débit

## FONCTIONNEMENT ET INSTALLATION

**⚠ ATTENTION:** Si le débit indiqué par le débitmètre descend en dessous de 0,5 L / min, vérifiez le tube ou les accessoires pour vous assurer qu'aucun tube n'est obstrué, ou plié ou que la bouteille d'humidificateur n'est pas défectueuse.

- ▶ La bouteille d'humidificateur une bulle d'air se formera alors autour du noyau du tamis. L'oxygène commencera ensuite à être délivré par la sortie d'oxygène.
- 2. Connectez la canule d'oxygène à la sortie d'oxygène de l'humidificateur. Son autre extrémité est destinée au patient.  
Remarque : Le temps d'absorption de l'oxygène et la plage de débit doivent être réglées selon les conseils du médecin.

### IV. SIGNAL D'ALARME

Le concentrateur dispose d'une fonction d'alarme pour les pannes suivantes :

- 1) Panne de pression
- 2) Panne du compresseur
- 3) Faible concentration d'oxygène
- 4) Débit - faible
- 5) Surchauffe

Remarque : Toutes les alarmes de l'appareil sont de priorité basse.

- ▶ Démarrage initial du concentrateur  
Lorsque l'unité est mise sous tension, le voyant vert s'allume après un délai de 5 minutes. Le capteur d'oxygène fonctionne normalement et contrôle les voyants en fonction des valeurs de concentration d'oxygène. Les fonctions des voyants sont décrites ci-dessous.
- ▶ Signification du voyant

Symbole	État	Voyants lumineux
E/S	SYSTÈME OK (La concentration en O <sub>2</sub> est supérieure à 82 %.)	Vert
	La concentration en O <sub>2</sub> est inférieure à 82 %.	Jaune

## FONCTIONNEMENT ET INSTALLATION

Symbole	État	Voyants lumineux
	Panne du système 1) Alarme de panne de pression 2) Alarme de panne de compresseur 3) Alarme de débit bas 4) Alarme de surchauffe	Jaune

- ▶ Indicateur de signal d'alarme
  1. La concentration en O<sub>2</sub> est supérieure à 82%. Le voyant vert s'allume et l'écran affiche « - - - H elapsed time H ». Fonctionnement normal.
  2. La concentration en O<sub>2</sub> est inférieure à 82%. Le voyant jaune s'allume, l'alarme retentit et l'écran affiche « - - - temps écoulé H ». Appelez immédiatement le fournisseur.  
Vous pouvez continuer d'utiliser le concentrateur sauf instructions contraires de votre fournisseur. Veuillez vous assurer que vous disposez d'une RÉSERVE D'OXYGÈNE DE SECOURS.
  3. Le voyant jaune d'alarme de débit bas s'allume, l'alarme retentit et l'écran affiche « E1 » ou « E2 ». Extinction complète de l'appareil. Passez immédiatement sur la réserve d'oxygène de secours. Appelez immédiatement le fournisseur.
  4. Le voyant jaune d'alarme de surchauffe s'allume, l'alarme retentit et l'écran affiche « E3 » ou « E4 ». Extinction complète de l'appareil. Passez immédiatement sur la réserve d'oxygène de secours. Appelez immédiatement le fournisseur.
  5. Le voyant jaune d'alarme de surchauffe s'allume, l'alarme retentit et l'écran affiche « E5 ». Extinction complète de l'appareil. Passez immédiatement sur la réserve d'oxygène de secours. Appelez immédiatement le fournisseur.
  6. Le voyant jaune d'alarme de débit bas s'allume, l'alarme retentit et l'écran affiche « LL ». Passez immédiatement sur la réserve d'oxygène de secours. Appelez immédiatement le fournisseur.

REMARQUE : Le concentrateur atteint l'état le plus stable après le préchauffage (environ 30 minutes).

## FONCTIONNEMENT ET INSTALLATION

### V. ÉTEINDRE

- ▶ Pendant l'utilisation de l'appareil, appuyez sur le bouton de veille, présente sur le panneau de contrôle, pour activer/désactiver l'alimentation en oxygène.
- ▶ Retirez d'abord la canule d'oxygène de la sortie d'oxygène, éteignez l'interrupteur d'alimentation, puis coupez la source d'alimentation.

### VI. SYMBOLES

Symbole	Description	Symbole	Description
~	Courant alternatif		Consultez le manuel
	Équipement de classe II		Pièce appliquée de type BF
	Éteint (déconnexion de l'alimentation électrique)		Allumé (connexion à l'alimentation électrique)

## FONCTIONNEMENT ET INSTALLATION

Symbole	Description	Symbole	Description
	Limitation de superposition		Continuer
	Interdiction de fumer		Fragile
	Limite de température		Limitation d'humidité
	Garder au sec		Pas de flamme nue, incendie, source de flamme ouverte et interdiction de fumer
	Consulter le manuel d'utilisation		Fabricant
IP21	Classification de protection du boîtier Premier numéro de caractéristique « 2 » : Protection contre l'accès aux pièces dangereuses avec les doigts. Second numéro de caractéristique « 1 » : Protection contre les gouttes d'eau tombant à la verticale.		
	Limitation de pression atmosphérique		

## FONCTIONNEMENT ET INSTALLATION

### VII. AFFICHAGE DU TEMPS D'UTILISATION

- Lorsqu'il commence à fonctionner, l'appareil affiche « H temps écoulé H », ce qui signifie que la fonction de configuration horaire est désactivée. L'appareil fonctionnera en continu jusqu'à ce qu'on l'éteigne.

### VIII. FONCTION ARRÊT DE L'APPAREIL

1. Lorsque l'appareil est en marche, l'utilisateur peut appuyer sur le bouton on/off situé sur le panneau de commande, pour activer/désactiver le fonctionnement de l'appareil.

Pour démarrer à nouveau l'appareil, il suffit d'appuyer à nouveau sur le bouton on/off situé sur le panneau de commande.

2. L'utilisateur peut également arrêter l'appareil en mettant l'interrupteur situé à l'arrière de l'appareil en bas sur la position 0. Il peut ensuite couper la source d'alimentation.

Pour démarrer à nouveau l'appareil, l'utilisateur doit brancher le concentrateur sur une source d'alimentation. Il doit ensuite positionner l'interrupteur situé à l'arrière en bas de l'appareil sur la position I. L'appareil va émettre un signal sonore, et démarrer automatiquement.

## MAINTENANCE

### I. PROCEDURE D'ENTRETIEN PAR LE PATIENT

#### ► Nettoyage de surface

⚠ **MISE EN GARDE** : Commencez par COUPER l'alimentation électrique pour éviter de vous électrocuter. NE retirez PAS les capots de l'appareil.

Nettoyez les capots (Avant et Arrière) avec un produit de nettoyage peu agressif et un chiffon ou une éponge secs et non abrasifs au moins une fois par mois. Ne répandez pas de liquide sur les joints de l'appareil.

#### ► Nettoyage/Changement du filtre

Veillez nettoyer ou remplacer le filtre à poussière régulièrement, c'est un élément important qui protège le compresseur, rallonge sa durée de vie, et contribue à une bonne concentration en O<sub>2</sub> de l'air que vous inspirez.

Recommandation : Dépoussiérage hebdomadaire et Remplacement suivant l'état d'usure

#### ► Démontez le filtre :

Retirez le couvercle de filtre, et sortez le filtre.

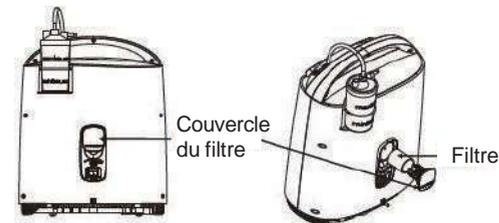


Figure 10 : Retirez le filtre

#### ► Nettoyer le filtre

1. Nettoyez le filtre par une action de dépoussiérage, ou lavez-le avec de l'eau chaude puis rincez-le soigneusement.
2. SÉCHEZ minutieusement le filtre avant de le réinstaller, par exemple avec un dispositif de type sèche-cheveux.

Le filtre doit être **parfaitement sec** lors de la mise en fonction de votre appareil. Toute source d'humidité peut nuire gravement au bon fonctionnement et à la durabilité de votre concentrateur.

## MAINTENANCE

3. Le filtre peut être nettoyé ou remplacé.

**⚠ ATTENTION :** N'utilisez PAS le concentrateur sans avoir préalablement installé le filtre ou lorsque le filtre est encore humide. Ces actions pourraient endommager le concentrateur de façon durable.

### ► Nettoyer l'humidificateur

1. Séparez la bouteille et le couvercle de l'humidificateur, puis nettoyez la bouteille.
2. Retirez le tube de l'humidificateur et le diffuseur, puis nettoyez-les.



Figure 11



Figure 12

## II. PROCEDURE D'ENTRETIEN PAR LE PRESTATAIRE

### ► ENTRETIEN PREVENTIF PERIODIQUE PAR LE PRESTATAIRE

#### ● Généralités

Le prestataire est chargé :

- D'évaluer l'environnement spécifique de fonctionnement du concentrateur.
- D'établir la fréquence d'entretien préventif compte tenu de l'environnement spécifique de fonctionnement du concentrateur.
- De réaliser un entretien préventif de l'appareil.

## MAINTENANCE

Il est obligatoire d'effectuer les procédures suivantes par le prestataire propriétaire de l'appareil ou un tiers qualifié.

L'entretien préventif doit être effectué au maximum une fois tous les **3 ans**.

La fréquence d'entretien préventif peut être renforcée comparativement à la fréquence indiquée ci-dessus à condition que le prestataire établisse et documente des protocoles appropriés.

L'utilisation exclusive des pièces de rechange et des accessoires du concentrateur YUWELL permettent un maintien de garantie. Chaque concentrateur d'oxygène YUWELL est testé en usine.

Afin d'assurer un fonctionnement continu sans problème, l'entretien préventif suivant doit être effectué par le prestataire de soins à domicile.

Remarque : Le non-respect des mesures d'entretien appropriées de l'appareil annule la garantie.

#### ● Contrôle des paramètres et des pièces de rechange

Des contrôles réguliers sont à effectuer afin de s'assurer du bon fonctionnement de l'appareil :

#### REMARQUES :

- \* Des variations de température, d'altitude ou du niveau d'humidité peuvent affecter les mesures de la concentration d'oxygène fournies par l'analyseur. L'analyseur d'oxygène doit être calibré dans des conditions similaires à celles dans lesquelles est utilisé le concentrateur.
- \* Cette mesure doit être effectuée au moyen d'un analyseur d'oxygène certifié, tous les trois ans.

1. Mesurer la concentration en oxygène.
  - a. Mettez l'appareil sous tension, réglez le débitmètre sur 5 LPM et branchez l'analyseur au port de sortie d'oxygène de l'appareil.
  - b. Attendez 20 minutes, le temps que l'affichage se stabilise. Raccordez l'analyseur à l'orifice de sortie d'oxygène de l'appareil et attendez que l'affichage de la mesure de la concentration se stabilise.
  - c. Notez la mesure.

# MAINTENANCE

- Vérifier l'alerte sonore et les voyants lumineux lors de chaque entretien courant.  
L'interrupteur d'alimentation étant sur « On », vérifiez que l'alarme sonore se déclenche et que les voyants s'allument sur le panneau avant.

- Inspecter le filtre à poussière  
Le filtre à poussière doit être contrôlé (figure 10) lors de chaque vérification.  
Remplacez le filtre s'il est déchiré ou endommagé.

- Inspecter le filtre antibactérien. Remplacez-le si nécessaire, conformément aux indications ci-dessous :

### Entretien/Remplacement :

- Aucun entretien préconisé
- Remplacement selon l'état d'usure
- Remplacement tous les 3 ans (données fabricant, en conditions normales d'utilisation)
- Remplacement en cas de réparation ou de manutention sur le concentrateur quelle qu'en soit la nature.

Note : Veuillez suivre les instructions de démontage des capots avant et arrière dans ce manuel.

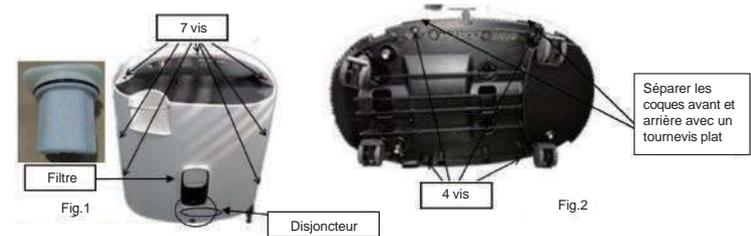
### Extrait Notice SAV II – Démontage

II - DEMONTAGE (à effectuer uniquement par un personnel qualifié)

**⚠ ATTENTION :** PAR MESURE DE SECURITE, DEBRANCHER LA PRISE DE COURANT AVANT DE DEMONTER L'APPAREIL

- Démontage des coques avant et arrière du bloc principal
  - Eteindre l'appareil et débrancher la prise de courant.
  - Démontez les 7 vis à l'arrière de l'appareil, et les 4 vis en dessous.  
Avec un tournevis plat, séparer les coques arrière et avant (Fig.1 et 2)
  - Retirer le câble de détection de l'alarme, le câble de mise sous tension et le silencieux du bloc d'entrée, puis enlever la coque arrière (Fig.3 et 4)

# MAINTENANCE



- Retirez le tuyau de chaque extrémité



Tirer sur le tuyau pour le débrancher

- Installez le nouveau filtre antibactérien

- Inspecter le cordon d'alimentation, l'interrupteur d'alimentation et le disjoncteur

A chaque entretien de l'appareil, et entre chaque patient, le bon état et le bon fonctionnement du cordon d'alimentation, de l'interrupteur d'alimentation et du disjoncteur doivent être contrôlés. Remplacez-le si nécessaire

Note : En cas de concentration en oxygène non conforme aux spécifications du constructeur (contrôlé au point 1) le remplacement du filtre anti bactérien et le nettoyage interne est obligatoire.

Nettoyage Interne : Pour cette étape, le concentrateur doit être débranché. Ouvrir le concentrateur puis, à l'aide d'un aspirateur, supprimer tous les dépôts de poussière à l'intérieur de l'appareil. Fermer le concentrateur.

## MAINTENANCE

### ► ENTRETIEN PREVENTIF ENTRE CHAQUE PATIENT PAR LE PRESTATAIRE

#### • Nettoyage et désinfection lors d'un changement de patient

Il est obligatoire d'effectuer les procédures suivantes entre chaque patient par le prestataire propriétaire de l'appareil ou un tiers qualifié.

#### REMARQUES :

- En cas d'impossibilité de suivre la procédure détaillée ci-dessous par une personne ayant reçu la formation appropriée, le matériel ne doit pas être utilisé par un autre patient.
  - Si la maintenance préventive doit être effectuée à ce moment, ces procédures suivantes devront être effectuées en plus des procédures de l'entretien préventif périodique.
1. Utilisez les produits nettoyants et désinfectants recommandés. Lisez toujours l'étiquette et l'information sur le produit au préalable.
  2. Portez toujours un équipement de protection individuelle lorsque vous effectuez cette procédure. Utilisez des gants et des lunettes de sécurité appropriés. Couvrez la peau exposée des bras pour éviter tout contact accidentel avec la solution désinfectante qui a été appliquée sur le concentrateur.
  3. Jetez tous les accessoires qui ne peuvent pas être réutilisés. Cela peut également inclure le tube à oxygène, les connecteurs de tube, la canule nasale et/ou le masque, l'adaptateur à oxygène et l'humidificateur.
  4. Nettoyez régulièrement l'extérieur du concentrateur avec un chiffon propre et non pelucheux. Les saletés lourdes doivent être enlevées à l'aide d'un chiffon propre et non pelucheux imbibé d'eau. Une brosse à soies douces humidifiée avec de l'eau peut être utilisée pour enlever la saleté tenace. Séchez le concentrateur à l'aide d'un chiffon propre et non pelucheux si vous avez utilisé de l'eau pour enlever la saleté.
  5. Pour la désinfection, utilisez une solution désinfectante type SurfaSafe® (Anios) ou équivalent.  
Il est obligatoire de respecter les préconisations d'emploi du fabricant de la solution utilisée.
  6. Appliquez la solution désinfectante de manière uniforme sur l'extérieur de l'appareil et sur le cordon d'alimentation à l'aide d'un chiffon propre et non pelucheux. Le chiffon devra être humide sans que des gouttes de la solution n'en tombent. N'utilisez pas de vaporisateur pour appliquer la solution. Ne saturez pas l'appareil avec la solution. Veillez à ce qu'aucune solution ne pénètre dans les zones de ventilation de la base du concentra-

## MAINTENANCE

teur ou dans la zone de montage O2 auxiliaire à l'arrière de l'appareil. Évitez de sursaturer les joints de l'appareil afin qu'aucun résidu de solution ne s'accumule dans ces zones. Évitez les puits de coulée situés au fond de l'appareil.

7. Après le temps d'exposition recommandé, toutes les surfaces du concentrateur devront être essuyées avec un chiffon propre et non pelucheux imbibé d'eau potable de qualité, pas plus chaude que la température ambiante. Séchez l'appareil avec un chiffon sec, propre et non pelucheux. Ceci permet d'éliminer les résidus qui peuvent tacher ou laisser un film sur l'appareil, surtout après des désinfections répétées.
8. Vérifiez le cordon d'alimentation, la fiche à l'arrière de l'appareil, l'interrupteur d'alimentation, et les voyants lumineux pour détecter tout dommage éventuel. Remplacer tous les composants endommagés ou usés.
9. Remplacer le filtre à poussière du boîtier placé à l'arrière de l'appareil. (figure 10)
10. Vérifier la concentration en oxygène. Si l'appareil est conforme aux spécifications, il n'est pas requis de remplacer le filtre antibactérien. Si la concentration en oxygène n'est pas conforme aux spécifications, le fournisseur doit se reporter à la section Problèmes et Solutions et envisager de changer le filtre antibactérien et d'effectuer un nettoyage interne. (Veuillez-vous reporter à la section Maintenance II.4)

Note : Veuillez suivre les instructions de démontage des capots avant et arrière dans ce manuel.

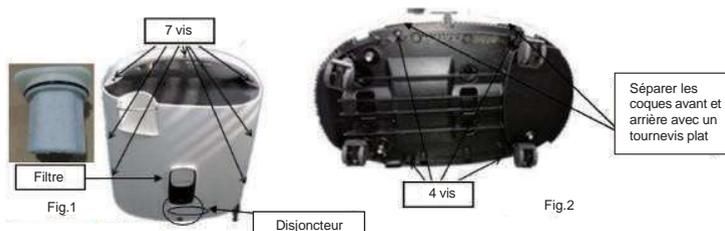
#### Extrait Notice SAV II – Démontage

II - DEMONTAGE (à effectuer uniquement par un personnel qualifié)

**⚠ ATTENTION : PAR MESURE DE SECURITE, DEBRANCHER LA PRISE DE COURANT AVANT DE DEMONTER L'APPAREIL**

1. Démontage des coques avant et arrière du bloc principal
  - Eteindre l'appareil et débrancher la prise de courant.
  - Démontez les 7 vis à l'arrière de l'appareil, et les 4 vis en dessous.  
Avec un tournevis plat, séparer les coques arrière et avant (Fig.1 et 2)
  - Retirer le câble de détection de l'alarme, le câble de mise sous tension et le silencieux du bloc d'entrée, puis enlever la coque arrière (Fig.3 et 4)

## MAINTENANCE



**REMARQUE :** Aucune portion des chemins du gaz à travers le concentrateur ne devrait être contaminée par des liquides organiques dans des conditions normales.

La connexion entre l'appareil et le patient peut être contaminée de façon involontaire avec des gaz expirés si une seule condition n'est pas remplie, par exemple si un tuyau à l'intérieur de l'appareil est débranché. Cet état ne provoque aucun échappement de l'appareil et/ou un état d'alarme. Si cela se produit, veuillez consulter le manuel d'entretien pour obtenir des instructions supplémentaires

### ► RETOUR ET MISE AU REBUT

Cet appareil ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Après usage, veuillez rapporter l'appareil dans un centre de tri et revalorisation requis pour une mise au rebut. Cet appareil contient des composants électriques et/ou électroniques devant être recyclés conformément à la directive 2012/19/UE de l'Union européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Les accessoires usagés non infectieux (par exemple canule nasale) peuvent être mis au rebut comme déchets ménagers. La mise au rebut des déchets de type DASRI (par ex. canule nasale) doit être assurée par une entreprise de traitement des déchets homologuée.

## DÉPANNAGE

Utilisez le tableau ci-dessous pour connaître les mesures à prendre lorsque le concentrateur d'oxygène indique une panne.

Symptôme	Cause probable	Solution
Alarme de coupure d'alimentation : Sur pression sur l'interrupteur de mise sous tension du panneau de commande, une alarme sonore se fait entendre, l'affichage reste éteint, l'appareil ne fonctionne pas.	1) Le cordon d'alimentation et la prise murale sont mal branchés.	1) Rebranchez correctement le cordon d'alimentation dans la prise murale.
	2) La prise murale n'est pas alimentée.	2) Changez de prise murale.
	3) Courant de la prise murale insuffisant.	3) Changez de prise murale. N'utilisez pas de rallonge.
	4) Bouton de réinitialisation du disjoncteur levé.	4) Appuyez sur le bouton de réinitialisation du disjoncteur.
	5) Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, veuillez contacter le fournisseur.	
Le concentrateur fonctionne, mais le voyant jaune d'alerte s'allume	1) Concentration en oxygène <82 %	1) Nettoyer ou remplacer le filtre.
	2) Débit d'oxygène supérieur au débit maximum recommandé : 5 L / min	2) Régler le débit uniquement sur l'avis d'un médecin.
	3) Si le phénomène persiste, l'appareil peut être utilisé mais veuillez contacter le fournisseur.	
Le concentrateur ne fonctionne pas, le voyant jaune est allumé, l'alarme retentit et l'écran affiche « LL ».	1) Le débit d'oxygène est trop bas.	1) La sortie d'oxygène ou les accessoires de tubes sont obstrués ou pliés ; ou la molette de débit est réglée sur un réglage faible.
	2) Si le phénomène persiste, cessez d'utiliser l'appareil et contactez immédiatement le fournisseur.	

## DÉPANNAGE

Symptôme	Cause probable	Solution
Le concentrateur ne fonctionne pas, le voyant jaune est allumé, l'alarme retentit et l'écran affiche « E1 ».	1) La pression de cycle du système est trop basse.	1) Nettoyer ou remplacer le filtre.
	2) Si le phénomène persiste, cessez d'utiliser l'appareil et contactez immédiatement le fournisseur.	
Le concentrateur ne fonctionne pas, le voyant jaune est allumé, l'alarme retentit et l'écran affiche « E2 ».	1) La pression de cycle du système est trop haute.	1) Cessez d'utiliser l'appareil et contactez immédiatement le fournisseur.
	2) Si le phénomène persiste, cessez d'utiliser l'appareil et contactez immédiatement le fournisseur.	
Le concentrateur ne fonctionne pas, le voyant jaune est allumé, l'alarme retentit et l'écran affiche « E3 ».	1) Le circuit du compresseur est ouvert.	1) Cessez d'utiliser l'appareil et contactez immédiatement le fournisseur.
	2) Si le phénomène persiste, cessez d'utiliser l'appareil et contactez immédiatement le fournisseur.	
Le concentrateur ne fonctionne pas, le voyant jaune est allumé, l'alarme retentit et l'écran affiche « E4 ».	1) Le circuit du compresseur est fermé.	1) Cessez d'utiliser l'appareil et contactez immédiatement le fournisseur.
	2) Si le phénomène persiste, cessez d'utiliser l'appareil et contactez immédiatement le fournisseur.	
Le concentrateur ne fonctionne pas, le voyant jaune est allumé, l'alarme retentit et l'écran affiche « E5 ».	1) Température intérieure excessive	1) Panne du ventilateur, ou sortie d'air et entrée d'air du concentrateur obstruées
	2) Si le phénomène persiste, cessez d'utiliser l'appareil et contactez immédiatement le fournisseur.	

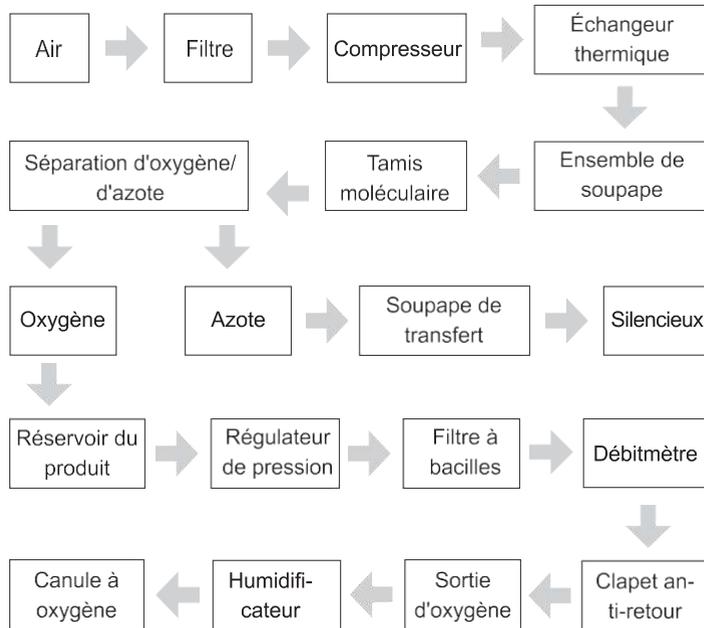
## DÉPANNAGE

Symptôme	Cause probable	Solution
La canule nasale est embuée de vapeur ou remplie de gouttelettes. (Méthode pour éliminer les gouttes de vapeur ou de liquide : Mettez l'appareil sous tension et connectez le tube à la sortie d'oxygène. Du doigt, bloquez et libérez l'extrémité du tube à plusieurs reprises afin d'éliminer l'humidité et le liquide.)	1) Ventilation insuffisante autour de l'appareil, la température de fonctionnement est donc trop élevée.	1) Assurez-vous que la machine est installée à au moins 10 cm des murs, de tout matériau capable d'obstruction ou d'un appareil de chauffage
	2) L'eau qui a ajouté à l'humidificateur est trop chaude.	2) Ajoutez de l'eau froide à l'humidificateur.
	3) Ajouté une trop grande quantité d'eau dans l'humidificateur.	3) L'eau ajoutée doit se situer entre les niveaux maximum et minimum dans l'humidificateur.
	4) L'appareil s'arrête soudainement pendant le fonctionnement.	4) Éteignez immédiatement l'appareil. Redémarrez l'appareil pour éliminer l'humidité et le liquide.
	5) L'accessoire est connecté à l'appareil. Le tube est plié et l'appareil s'arrête soudainement.	5) Éliminez la pliure de la canule nasale et du tube.
	6) Le ventilateur de refroidissement qui est monté à l'intérieur de l'appareil est arrêté ou tourne lentement, et la température est donc trop élevée.	6) Remplacez le ventilateur de refroidissement. Remarque : Coupez d'abord l'alimentation électrique. Ces opérations doivent être effectuées par le personnel qualifié seulement.
	7) Si le phénomène persiste, l'appareil peut être utilisé mais veuillez contacter le fournisseur.	

**⚠ ATTENTION :** Si vous rencontrez tout autres problème, ÉTEIGNEZ d'abord le concentrateur, utilisez votre réserve d'oxygène (si fournie) et contactez immédiatement le revendeur ou le fabricant.

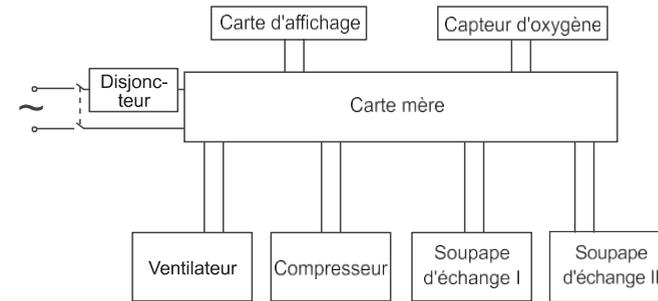
## AUTRES ÉLÉMENTS IMPORTANTS

### I. SCHÉMA DE CIRCULATION DU GAZ



## AUTRES ÉLÉMENTS IMPORTANTS

### II. NORME ÉLECTRIQUE



### III. LISTE D'EMBALLAGE

1. Concentrateur d'oxygène : 1 unité
2. Mode d'emploi : 1 pièce
3. Filtre : 1 pièce
4. Canule nasale à oxygène : 1 ensemble
5. T connector = raccord en T : 1 pièce
6. Humidificateur